

ПРОБЛЕМИ ІНФОРМАЦІЙНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ В УКРАЇНІ

На сучасному етапі підготовчі факультети для іноземних громадян (ПФ) мають більш ніж тридцятирічний досвід підготовки іноземних громадян до подальшого навчання у вищих навчальних закладах і технікумах України. Накопичений досить великий потенціал методик викладання російської, а тепер вже й української мов як іноземних. Створені кілька поколінь підручників російської мови, навчальних посібників з природничих і загальноосвітніх дисциплін. У цей час вченими й викладачами-практиками проводиться велика робота зі створення підручників української мови як іноземної а також навчальних посібників з навчальних дисциплін за всіма фахами освіти студентів-іноземців.

З розвитком інформаційних систем з'явилася можливість використання електронних підручників й інших навчальних та наукових матеріалів в електронному вигляді. Створено електронні програми навчання російській і українській мовам як іноземним.

Але незважаючи на всі зусилля, практика свідчить про те, що результативність процесу мовного навчання іноземних громадян на довузівському етапі у більшості випадків недостатня для їх подальшої діяльності у ВНЗ. Слід враховувати й те, що великий обсяг навчального матеріалу у вищих навчальних закладах, збільшення годин на самостійну підготовку в зв'язку з входженням в Болонський освітній простір потребує розвитку у студентів-іноземців самостійності в доборі навчальної, наукової та додаткової літератури. Все це зумовлює пошук шляхів підвищення ефективності процесу інформаційного забезпечення навчання, організації бібліотечної діяльності в галузі міжнародної освіти.

Приклад можливостей електронних закордонних бібліотек, таких як бібліотека університету Бокконі в Мілані (Universita Bocconi: Biblioteca), бібліотека університету Торонто (University of Toronto Libraries. Electronic Resources), бібліотека Європейського університету CEU (Central European University Library), економічна бібліотека Генуезького університету (C.S.B. di Economia – Universita di Genova), міжбібліотечний центр Болонського університету CIB (Centro Intr-Bibliotecario – Universita di Bologna), об'єднаний бібліотечний Центр у Римі (Universita degli Studi Roma tre – Sistema Bibliotecario di Ateneo) може бути використаний для удосконалення надання послуг користувачам, зокрема студентам-іноземцям.

Вимоги сучасного міжнародного освітнього процесу вимагають позитивних змін не лише в організації доступу, пошуку та отриманню необхідної освітньої та наукової інформації. Досить важливою є матеріальна база навчальних закладів, що дає можливість доступу до електронних каталогів та електронних документів в Internet-мережі. Останнім часом досить популярною стала послуга міжбібліотечної кооперації. Це дає можливість користування фондами кількох бібліотек в межах однієї університетської бібліотеки.

Треба відзначити найважливішу складову бібліотечного обслуговування іноземних громадян. Спілкування та стосунки між методистами, бібліотекарями та іноземними студентами мають бути спрямовані на ефективне співробітництво. Недостатня увага, допомога та толерантність з боку працівників бібліотек може стати загальною характеристикою всього інформаційного забезпечення університету. Виникає потреба у спеціальній підготовці бібліотечних працівників до роботи з іноземними студентами та в розробці методичних рекомендацій з цієї проблеми. Особливості соціально-психологічних процесів у бібліотечному обслуговуванні іноземних громадян можуть виявитися як фактором розвитку освіти, так і фактором втрати інтересу до одержання нової інформації й нових знань студентом-іноземцем.